Ն՝ 97\6 1917 18—31 ՅՈՒԼԻՍ ՍԱԼԸ 31 ԹԻՄՈՒԶ 1333 33ՐԴ ԿԷՆԷ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՇՐՋԱՆԷՆԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ՇԷՎՍԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ Թարիխը թէլսիսի 1877

صاحب امتياز آغوب جيوملك

مؤسسى ديكران جيوملك

بك اوغلنده كوچك پارمق قپوده ابيل

سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ՍԱՀԻՊԻ ԻՍԹԻՃԱՂ Վ.Ի ՍԻՒՏԻՊԻ

ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի՝ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Պէյօղլըճա Ֆիւշիւֆ Բաբէաղա Դարու սա

Իպլի սոգաղըճա Նո. 13

ԱՊՈՆԷ ԳԻՅԱՐՔ.— Սէնէլիք 130, ալիր այլըգ 70, իւչ այլըգ 40։

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

30 Յուլիս 1333 թարիխլի գարարկեանը ումումիպիճի բէպլիպը ռեամիսի տիր։

1.— *Իրագ ճէպհէսի.— Ասի պէտվիլէր թարաֆընատն հըմայէ իսիլէն պիր ինկ. սիւվարի միւֆրէզէսի պէլտրուսըն չըմալինատէ բօսթալարըմըզա թէարրուզ իլմախ։ Պիզէ սատրզ օլան զանրատան պէտվիլէրին իշթիրաքըյլա իճրա իսիլէն գըսա պիր մուհարէպէտէն սօնրա ֆիրարա մէճպուր օլան տիւշման մէյատանըհարպտա տէօրթ մագթուլ պրագտը։*

Ֆըրաթ սահիլինատէ սիւվարիմիզ պիր Ինկ. զարաղօլընա պասպըն վերէրէք պիր զապիթ, օն տէօրթ նէֆէր վէ ալթը պարկիր թէլէֆ իթտի։

2.— Գաֆգաս ճէպհէսի.— 29 թէմուզտա պիր տիւշման սիւվարի ալայը Մուշըն չըմալինատէքի բօսթա մէվզուլարըմըզա հիւճում իթտի իսէ կէրի բիւսկիւրթիլտի։ Մ.

պէօյիւք միլլէթլերին պու հարպա կիրտիքլերի վէ պէօյիւք ֆէտաքեարլըգլարը էսասլարը տա ֆահտէսիզճէ կէչիլտիրիլէմէզ։ Հարպ զայէլերինին եէպտէն թաատիլ իքի ամիլ տօլայըսըյլա մաթլուպ պուլընըյօր։ Պու ամիլլէրատն պիրինճիսի Ռուսիանըն մութլագիյէթը իտարէսէն գուրթուլմըշ օլմասը վէ իքինճիսի Ամէրիգանըն պիլճիւմլէ ոէնայիի մատտիյէ վէ մանէվիյէսիյլէ հարպա կիրմիշ պուլընմասը տը։ Արագի խարիթալարընճա հարբլաճագ թաատիլաթտա այէազատար սէքէնէնին մէնաֆի վէ ամալի հէր չէյսէն զիյատէ նազարը իթթիֆաքա այընմալը տը։ Սօրարըմ, Ալէմանիա՝ Պէլճիգայը պէշալթըզտանմատա պու մէմլէքէթատ եաբաղը թախրիպաթը թազմինէ հազը մը՝ տը։ Էհալինին զամը ազամընըն հալը էսարէթատ զոլմասընատան տօլայը Ալէմանիա պունլարա թար իյէ վերմէկէ հազը մը՝ տը։ Սուչ զայրը միւմքին սէյիլ տիր։ Ֆագաթ պէն Պէրլինատ ճէրէյան իսէն վազատարատա՝ իթթիլաֆ տէվլէթլերի մագսէլէրինէ ճիտատի պիր եապընլըգ վէ իթթիլաֆ-քէրվէրլիք կէօրէմէյօրըմ։» Ինկ. ամէլ Ֆըրգասը տա պէյանաթատ պուլընըգ Ասքիթին սօն սէօզլէրինի թաավիպ իթմիշ վէ իսթիհսալը մազաֆֆէրիյէթէ գատար սէպաթլա ազմ

ՍՈՒՉ ԻԹՐԱՖԸՆՏԱ

ԻՆԿ. ՆԱԶԸՐԼԱՐԸՆԸՆ ՊԷՑԱՆԱԹԸ

*Ինկ. պաշ վէքիլի Լոյտ Ճորճ Պէլճիգա իլանը իսթիգլալընըն սէնէի աէվրիյէսինաէ ֆէնհալատա պիր նութգ իյրատալա։ Պէլճիգանըն էվրօբա իսթիգլալընա պէօյիւք խտմէթլէր եարտըլընը պէյան իտէրէք սէմիշ տիր։ «Ալէմանիանըն Պէլճիգայա վագը օլան թէքլիֆի՝ սաքին վէ սուլհբէրվէր զամշուտընը սօյմագ իչիւն զարուրընը աչմասընը թէքլիֆ իսէն պիր զաթիլին մուամէլէտինէ պէնզէր։ Ալէմանիա Մէց վէ Սարրազուրկը սազլամագ վէ Լիյէժ իլէ Անվէրսի զոնթրօլ ալթընատա պուլընըրյմագ իսթէյօր։ պու իսթիհքեամատը իսթէմէք խօշ պիր շէյ սեյիլ տիր։ Իթիլաֆ իսէ՝ Պէլճիգանըն հիւբ վէ միւսթագիլ օլարագ թէքրար իսատ իսիլմէսինի մէթանէթլէ թալեպ իսիյօր։ Ալէման գըլըճըյլա բարշալանմըշ պիր Պէլճիգա իսթէմէյօրըզ։» Լոյտ Ճորճ Ալէման պաշ վէքիլինին նութգընատան տա պահալա տէյօր։ «Պու նութգ սուլհը ճիտատէն թէմէննի իթմէքլէ պէրաբեր Ալէման մէհաֆիլը ասքերիյէսինին բէք էյի անլայապիլէճէկի պիր թագըմ պէյանաթը հավի տիր։ Ալէման հուտուտալարընընը էմնիյէթ վէ սէլամէթի հագգընատա սէօյլէնէն սէօզլէր 1914աէն պէրու Էվրօբաչը գանլարա պօյայան վէ եէնի մուգաթէլէլերի ինթաճ իսէլէճէք օլան պէյանաթատան իպարէթ տիր։ Ֆիլվագը Ալէման միլլէթի քէնտինի իչիւն ժիւնասիպ կէօրէճէկի չէքլը իսարէյի թայինէ սէրպէսթ տիր։ Ֆագաթ պիզիմ տաթի նասըլ պիր հիւքիմէթ իլէ ադը սուլհ իսէպիլէճէկիմիզի պիլմէմիզ լազըմ գելը։ Ալէման պաշ վէքիլինին նութգը միլլէթինի թահրիք վէ թէլճի իսիյօր։ Մամաֆիհի Ալէմանիա եէնի իմպարատորինին տախի պոչա չըզան տիկէր իմպարատորի կիպի պիւսպիւթիւն խայալի օլտուզընը էր կէճ թաղտիր իտէճէք տիր։ Թանթէլպանր թէէլի քէսի հիմիտիքճէ ազալըյօր, միւթէմատիէն արթըրըլմագտա օլան ինչատը պահրիյէ պոչըզլընը տոլտուրաճագ տը։ Ալէմանլար պիզի աճ պրագամայաճագլար տը, պու կիւնքի իսթիհլաքեաթըմըզը էսաս թութարաղ 1917—18 սէնէսի զարֆընտա մլուհթաճ օլտուղըմըզ երղադ վէ մէէքիւլտը, հարթա զայեաթը պահրիյէմիզին արթմասը իհթիմալինի պիլէ կէօղ էօնիւնէ կէթիրէբէք։ Չիմտիտէն թէէմին իտիք։ Իյճագ լտէրսէ, Ինկ. միլլէթի ասխի Ալէման միլլէթի կլպի մահրումիյէթլէրէ զաթլանադիլճէք տիր։ Մ. Միհրայիլէս պիր Ամերիգա օրտուսընընը Էվրօբայա կէօնտէրիլմէսի միւվաֆֆի օլուպ օլմասըզը հաեգընատա տա ալատարյօր։ Ալէմանլարը՝ վահանը հուրրիյէթ վէ իսթիզլալը իչիւն հարպ իթթիֆաքլէրինէ տայիր եաբսըզլարը իտատա պահթը տը։ Պիզ հիւբը պիր Ալէմանիա իլէ սուլհ ատա իսէպիլիրիզ։ Ֆագաթ հիչ պիր զէման մութլաղզյէթին հիւքմֆէրմա օլաուզը Ալէմանիա իլէ սուլհ եաբամայըզ։ Ալէմանլար չարգատաքի ժութլագզյէթէ զարշը հարպ իթթիֆքլերի զէման էլլերինատէ պիր վէսիլէ վար իտի։ Ֆաքաթ չիմտի արթըզ պու վէսիլէ տէ զայմատը զիրա Ռուսիա արթըզ պէօյիւք պիր տէմօգրատի հալինէ տեյիշտի։ Եէնի հիւքիմէթ արխըզ թէվեսիս զայէլերի իչիւն հարպ իթմէյօր։ Գ. րիպկն ճէրէյան իսէճէք միւճատէլէլերատ Ալէման ասքերինատն հէր ֆէրտ իսթիպատա ասքերի ուզուրընա ֆէտտահ ճան իթթիկինի պիլմէլի տիր։ Հալպու քի միւթթէֆիգ աէվլէթլեր ասքերինին ճիւմլէսի վահանը իսթիղլալ հուրրիյէթի իլէ հուզուզը պէյնէլմիլել վէ տամալէի նամընա հայաթընը թէէլիքէտէ սօգտուղընա գանի տիր։ Պու քէյֆիյէթ նիհայէթէ զատար միւճատէլէյէ տէվամ իչիւն պիկի թէլճի իթմէքտէ տիր զիրա պիզ պէշերիյէթին աթիսինի միւատֆէա իթտիկիմիզի պիլիյօրըզ։ Գ

* * Հարպ զապինէտինին եէնի ազասընատան էտուարտ կէրսընը Պէլճիգատա իյրատա իթտիկի նութգատա Ալէման պաշ վէքիլինին պէյանաթընատան պահալա տէմիշ տիր։ «Եարընն եուրտաճաղըմըզ սուլհ միւզաքերատը Ալէման իմպիպատատը ասքերիսինի թէմէլ իստէնէրէք տեյիլ, միլլէթին սալիմ ունսուրլարը իլէ եաբաճազըզ, պունընն իչիւն իսէ չարթը էվվէլ օլարագ, Ալէմանլարատան սամիմիյէթ։ է իսթիգամէթլերինէ վէ պաշզալարընա գարշը սալա թէգալլիսպէ պուլընմազ վէ իլնազը արազի իթմէք թատավուրընատա օլմատըգլարընա տեյիլ օլարագ ասքերլերին Ըէն նէհրինին արգասընա չէքմէյէրինի վէ միւզաքերատ իչիւն թէքլիֆատ պուլընմալարընը թալեպ իսէրիզ։ Էկեր Ալէմանլար Պէլճիգատա, չըմալի Ֆրանսատա, Սըրպիսթանատա վէ պիլա սկպէպ զանդարա պօյանան տիկէր մէմլէքէթլերատ ինանիյէթէ զարշը եարտըգլարը ճինայաթ վէ հազսըզլըզ արատան տօլայը բէվիման օլուրլարատա, օ վագթ սուլհ ումիւսալէմէթ մուհիպպի օլան մլլէթիմիզ տախի ճիհանը եէնի սէֆալէթ վէ ֆէճաաթլայատան մասուն պուլընտարմագ իւզրէ սուլհ միւզաքերաթընա կիրիշէճէք տիր։ Էհալիմիզի եուրտալարընա իսատ իսէպիմէք իչիւն սուլհը թէմէննի իսիյօրըզ։ Ֆագաթ էհալիմիզ ագտ իսիլէճէք սուլհը տէվամը օլմասընը վէ չիմտիյէ գատար եարտըգլարը ֆէտտահքեարլըգլարընն հիպա օլուպ կիթմէմէսինի պիզատէն թալեպ իսիյօրլար։» Գ.

*** Մ. Ասքիթ Ավամ գատարասընտա տէմիշ տիր։ «Մէպաս Մագ Տոնալտ՝ Բայեսթակընն սուլհ գարարընա պէօյիւք պիր էհէմմիյէթ վերիյօր։ Սուլհրն պէշերիյէթ իչիւն մուհիմ պիր մէսէլէ օլտուղը տօղրու իսէ տէ, լայը պիզէ աֆ իսէրէք էօլսիւկինի սէոյլէմէքլիկիմի պէնատէն ըէճա իթտի։

— Եա Բապպիմ, եա Բապպիմ... քէնտիսինի սէվմէտիկիմէ ինանմըշ...

— Բէզա պիր վագթ քէնտիսինէ ինա իթմիշ օլտուղընընը պու եիւզիւկի սիպկ վերմէքլիկիմի տէ բէճա իթտի... չու մէքթուպպարը տա պէրապէր վերտի... պագընընը քեազրտալար օնրն նէօքսիւկի կէօզ եաշլարընյա ըսլանմըշ տը։

Բօն Հէպէր լաֆ իսէէմտի։ Պաշընը իքի էլլերի արասընա ալըպ չօճուգ կիպի ադլամագտա իտի։ Սուչէզ՝ եիւզիւկի վէ մէքթուպպարը Բօն Հէպէրին էլինէ վերիպ,

— Նիհայէթ, սէնօր, տէվամ իթտի, օնրն սօն սէօզլէրի օ տը՝ քի, քէնտի նամընա արթըզ Սբանիայա ավտէթ իթմէմէնիզի սիպկ եալվարըրմ... օնրն սէօզլէրինի սիպկ թէքրար իսէրիմ։

Օնրն տիւշտիկի իսթա եալընընը զվալիտէմ, Թէրէզա, պիրտէպէն պիլիրիզ կէնճ զատրն համիլէլէկինի կիզլէմիշ տիր։ Պիզ օնրն վէֆաթընա թապպի պիր չէքլ վերտիք վէ օնրն ճէսէտինի Պարչէլոնա նազլ իթտիք։

Սօն տէֆա պու չէնրտէն կէչտիկինիզատէ, օնընա օլան սիպին միւնասէպաթընըզ հագգընատա պէլլի օլմայարագ պաշ օլընմը վէ էկէր եինէ օրտայա ավտէթ իսէրսէնիզ, օրատա պուլընընըշընըզ իսպաթ օլընապիլէճէք չիւպհէլերի ուչանտրըապիլէճէք տիր։ Շ'ուպհէսիզ մէզպուրէ տէ չիմտի պուլընտըզ սէմատան նաժուսընը բայիմալ իթմիշ օլմանըզը թէլին իսէճէք տիր։

— Պու արզուսընա իթաաթ իսէճէկիմ, տէյսու մըրըլտանատ Բօն Հէպէր վէ եիւզիւկի իլէ մէքթուպպարընը էլինէ ալտը, օզըտը վէ օնլարա պագտը։ Լաքին զօլլարը պիթաղ տիւշաիւ վէ թէքրար կէօզ եաշլարը տէօքմէյէ պաշլատը։ Սուչէզ իհթիրամլա սելամ վերտի վէ թէսէլլիսի զայրը դապկ պու քէտէր ու էլմ վէ բէտէրինին սէյահաթընատան պիլիսթիֆատէ Կիրօնա կէլմիշ տիր։ Պիզ օնրն վէֆաթընա թապպի պիր չէքլ վերտիք վէ օնրն ճէսէտինի Պարչէլոնա նազլ իթտիք։

Սօն տէֆա պու չէնրտէն կէչտիկինիզատէ, օնընա օլան սիպին միւնասէպաթընըզ հագգընատա պէլլի օլմայարագ պաս օլընմը վէ էկէր եինէ օրտայա ավտէթ իսէրսէնիզ, օրատա պուլընընըշընըզ իսպաթ օլընապիլէճէք չիւպհէլերի ուչանտրըապիլէճէք տիր։ Շ'ուպհէսիզ մէզպուրէ տէ չիմտի պուլընտըզ սէմատան նաժուսընը բայիմալ իթմիշ օլմանըզը թէլին իսէճէք տիր։

— Պու արզուսընա իթաաթ իսէճէկիմ, տէյսու մըրըլտանատ Բօն Հէպէր վէ եիւզիւկի իլէ մէքթուպպարընը էլինէ ալտը, օզըտը վէ օնլարա պագտը։ Լաքին զօլլարը պիթաղ տիւշաիւ վէ թէքրար կէօզ եաշլարը տէօքմէյէ պաշլատը։ Սուչէզ իհթիրամլա սելամ վերտի վէ թէսէլլիսի զայրը դապկ պու քէտէր ու էլմ

ՄՈՒՀԱՊՊԻԹՕՏԱՍԸ

ԻՔԻՆՃԻ ԴԸՍՄ

10.— ԿԱՐԶԻԱՆԸՆ ՄԷՆՊԱԼԱՐԸ

Սուչէզ ճէպինատէն չալտըզը մէքթուպպարը վէ եիւզիւկի չըզարտը։ Բօն Հէպէր պունլարը թանըտը։ Սուչէզ՝ պաշընը էյէրէք վէ քէտէրլի պիր վազիյէթ ալարագ,

— *Մէրսէտէն վէֆաթ իթտի, ատի եավաշ սէնլէ։*

Բօն Հէպէր չօճուգ կիպի աղլամագա պաշլատը վէ Սուչէզ կէօյտ օնընը քէտէրինէ իշթիրաք իսիյօր կիպի պիր վազիյէթ թաքընատը։

— *Էվվէթ, օնընն սօն սէօզլէրի նի վէ եատիկեարընը սիզէ կէթիրիյօրըմ։ Վալիտէմէ չէնիմ սատագաթըմըզը թագտիք իսէրէք վէ սըրընընն մուհաֆազա օլընապիլէճէկինէ է-*

մին օլարագ, վազիյէթինի հէր քէստէն կիզլէմէք իչիւն, Կիրօնատաչի խանէմիզ կէլիպ օրատա չօճուգընը տիւնեայա կէթիրտի։

— *Չօճուգընը՝ մը՞, քէքելեսի Բօն Հէպէր։*

— *Սիզ Պարչէլօնատն հարաքէթ իթթիկինիզատէ, օ վալիտէ օլմուշ իտի... պու անվալինի սիզէ եազմատը մը՞։*

— *Լաքին պէն օնատան, հիչ պիր մէքթուպ ալմամըշըմ... տէմէք պիչարէ էօրմիւշ մի՞, պէյրի քէնտիսինի ունութմըշըմ ալչագ վէ սէֆիլ օլտուղընը տիւշիւնէրէք էօրմիւշ։*

Սօնրա մէէյուսիյէթի արասընատա պիր ազ իթթիաալը ատմինի էլէ ալարագ։

— *Էյ պու չօճուգ... չօճուգըմ նէ՞ օլտու, տէյու սօրտու։*

— *Չօճուգ տա եաշամայըպ օ ապչամը էօլտիւ։ Սօն ատաթընատան պիր գաչ տագիպա էվվէլ վալիտէսի պէնի չաղրրտը վէ սիզի պուլմազընընը վէ սիզի սէվերէք վէ թէրքինիպտէն տըզ-*

լայը պիզէ աֆ իսէրէք էօլսիւկինի սէոյլէմէքլիկիմի պէնատէն ըէճա իթտի։

— *Եա Բապպիմ, եա Բապպիմ... քէնտիսինի սէվմէտիկիմէ ինանմըշ...*

— *Բէզա պիր վագթ քէնտիսինէ ինա իթմիշ օլտուղընընը պու եիւզիւկի սիպկ վերմէքլիկիմի տէ բէճա իթտի... չու մէքթուպպարը տա պէրապէր վերտի... պագընընը քեազրտալար օնրն նէօքսիւկի կէօզ եաշլարընյա ըսլանմըշ տը։*

Բօն Հէպէր լաֆ իսէէմտի։ Պաշընը իքի էլլերի արասընա ալըպ չօճուգ կիպի ադլամագտա իտի։ Սուչէզ՝ եիւզիւկի վէ մէքթուպպարը Բօն Հէպէրին էլինէ վերիպ,

— *Նիհայէթ, սէնօր, տէվամ իթտի, օնընն սօն սէօզլէրի օ տը՝ քի, քէնտի նամընա արթըզ Սբանիայա ավտէթ իթմէմէնիզի սիպկ եալվարըրմ... օնրն սէօզլէրինի սիպկ թէքրար իսէրիմ։*

Օնրն տիւշտիկի իսթա եալընընը զվալիտէմ, Թէրէզա, պիրտէպէն պիլիրիզ կէնճ զատրն համիլէլէկինի կիզլէմիշ տիր։ Պիզ օնրն վէֆաթընա թապպի պիր չէքլ վերտիք վէ օնրն ճէսէտինի Պարչէլոնա նազլ իթտիք։

Սօն տէֆա պու չէնրտէն կէչտիկինիզատէ, օնընա օլան սիպին միւնասէպաթընըզ հագգընատա պէլլի օլմայարագ պաս օլընմը վէ էկէր եինէ օրտայա ավտէթ իսէրսէնիզ, օրատա պուլընընըշընըզ իսպաթ օլընապիլէճէք չիւպհէլերի ուչանտրըապիլէճէք տիր։ Շ'ուպհէսիզ մէզպուրէ տէ չիմտի պուլընտըզ սէմատան նաժուսընը բայիմալ իթմիշ օլմանըզը թէլին իսէճէք տիր։

— Պու արզուսընա իթաաթ իսէճէկիմ, տէյսու մըրըլտանատ Բօն Հէպէր վէ եիւզիւկի իլէ մէքթուպպարընը էլինէ ալտը, օզըտը վէ օնլարա պագտը։ Լաքին զօլլարը պիթաղ տիւշաիւ վէ թէքրար կէօզ եաշլարը տէօքմէյէ պաշլատը։ Սուչէզ իհթիրամլա սելամ վերտի վէ թէսէլլիսի զայրը դապկ պու քէտէր ու էլմ

իսէճէկինի սէօյլէմիշ տիր։ Պօնար Լավ տա Բայիշթակ մէճլիսինին սուլհ պարարնամէսինտէ միւնտէրիճ արզուլարըն թաթալգի իշիւն էն էյի վասըթա՝ Իթիլաֆըն Ալէման թէհաքքիմը ա՝քէրիսինին մահվը ղայէսինին էլտէ իսիլմէսինէ գատար հարպտա սէպաթ իթմէլէրի ահիր» տէմիշ տիր։ Մ.

ԱԼԷՄԱՆ ՊԱՇ ՎԷՔԻԼԻՆԻՆ ԵԷՆԻ ՊԷՑԱՆԱԹԸ

— o —

Ալէման պաշ վէքիլի մաթպուաթ վէքիլլերինի դապուլ իլէ ինկ. նադրլարընը պալէատէքի պէյանաթա ճէվապ օլարագ պիթարաֆ մաթպուաթտա կէօրիւլէն վէ Ֆրանսանըն պէսիտիկի վէ Ինկիլթէրրա իլէ Ռուսիանըն մուվաֆազաթ իթտիկի իլհագը արազի վասի թասավվուրլարընա սայիր օլան մալիւմաթըն թէքզիպ օլընմասըղընը վէ տիւշմանլարըմըզըն Ֆիքրը իսթիլաճուլանէլէրինի միւսիպիթ թահրիրի վէսիպալար էլտէ իտիլտիկինի վէ պու պապտէ Ֆրանսա մէճլիսը մէպուսանընը 1917 յունիս պիր վէ 2 իճթիմաալարընա վուգուա կէլէն միւնապաշաթը զուլաղըյլա իշիանէլէրին չահատէթի իւզէրինէ օլուղընը սէօյլէմիշ վէ պու խաֆի ճէլսէլէրտէ Բէյթերսպուրկտան ավէթ իտէն Ֆրանսըզ մէպուսը Մօնթէ վէ Քաչէօն, Գրիան վէ Բիպօ՝ Ռուս իսթիլալընընը զսհուրինտէն էվվել Ֆրանսանը իսթիլաճուլանէ վասի բրօժէկտերի հագդընտա Զար հիւքիւմէթիյլէ ույուշըգընը իթիրաֆա մէճպուր օլտուղլարընը վէ սահիր վագաալարը զիքր իլէ պունլարընը ասղրու օլուղ օլմատըղընը ալէնէն Ֆրանսա հիւքիւմէթինէ սօյտրըմ տէմիշ տիր։ Մէզքուր իթիլաֆնամէ իլէ Ֆրանսա էսկի ֆիւէյտուհաթ մուհարէպէլէրինէն վէ պիլիսասա 1790 հարպընտա գաղանտըզ օլտուղը հաստուալարտան մաանտա վէ Ալզասլօռէնին իարիճինէ օլարագ Լասսար հավվասընը վէ Ֆրանսանըն ինթիբաղ վէ արզուսը վէճինէ Իէն Նէհրինին սոլ սահիլինէ զայէթ վասի ատրալի իքթիսադ իսէճէ ի տի։ Ֆրանսա պունլարը ինքէար իսէպիլիր մի՝։

Պաշ վէքիլ տիկէր վագաալարը տա գիքր իլէ Ֆրանսանըն թէվսիի արազիյէ տայիր զայէլէրինի եէնիտէն մէվզուը պահալա միւզաքէրէյէ զոյմադա իմիրազ վէ Մ. Բիպօնընը իմա-

ղիայա սախի վասի մըգեատտա թէվսիի արազի վասա իտիլմիշ օլտուղը նօգթասընը էսաս թութտըղընը սէօյլէմիշ վէ նութզընընը նիհայէթինտէ «Պու վէ տահա պունընը կիպի տիկէր էսպապ կէօսթէրիյօր քի պիզ վէ միւթթեֆիգլէրիմիզ տէյիլ, հարպըն ատվամընա մէսուլ տիւշմանլարըմըզ տըգ։ Պիզ տէյիլ, տիւշմանլարըմըզ իլհագը արազի հըրս ու թամաընը պէսլէյօրլար։ Գինաէն ալէյհ պիր միւտաֆէա հարպը կէչիրմէքտէ նէ աէրէճէ հազգը օլաբզըմըզա տայիր վիճանէն միւթմէին պուլընմազըզըմըզ իսթիպալտէ տէ պիզիմ գուարէթ վէ ազմ ու մէթանէթիմիզի թազվիյէ իտէճէք տիր»։ Գ.

ՀԱՐՊ ՂԱՑԵԼԷՐԻ ԳՕՆՖԷՐԱՆՍԸ. —Բէվայէթ օլունաբզընա կէօրէ, Ռուսիա խարիճիյէ նազընը Թէրեսչենգո Իթիլաֆ տէվլէթլէրի սիւֆէրասընընա Ռուս հիւքիւմէթինին հարպ ղայէլէրինի թէազիզ իտէճէք օլան գօնֆէրանսընը սեպտ-զարիքընտա իճթիմասընը թալէպտէն ֆէրազաթ իթտիկինի թէմին իթմիշ տիր։ Գաւնա տա սէպպ էֆքեարը ումումիյէնին շիմտի պուլընարզը հալէթը բուհիյէ իլէ գօնֆէրանսընը սուլի թէէվիլէ. օզրամասը միւլահազասը աբր։ Գ.

ՊԷԼՃԻԳԱ ՊՈՒՀԱՆԸ.—«Նիու Ռօթերտամիշէ Գուրանթ»ըն Հավրատան իսթիխպարընընա նազարէն, Պէլճիգա պուհրանը պէրվէճհի ահի հալլ իտիլմիշ տիր. Պարօն Պրուքիյլ հարպիյէ նէզարէթինի թէրք իտէրէք խարիճիյէ նէզարէթինի աերէօնտէ իտէճէք վէ հարպիյէ նէզարէթինէ ժէն. Օսենուգ կէլեճէք տիր։ Մումանիլէյհ ժէն. հարպըն զուհուրընտան պէրի ճէպհէտէ ՝Ցընընը օրատատա ֆրրգա զոմանտանը պուլընընյօր։ Մ.

ԱԼԷՄԱՆ պաշ վէքիլի պու տզշամ Մրուսիխէ վասըլ օլմուշ աբր։ Գ.

ԱԹԻՆԱՏԱՆ իշար՝ սլընընյօր. «Այըն 28նճի ագշամը Ֆրանսըզ տաքէրլէրի Աթինատաս միւֆթէկգաֆ իթմիշ տրբ։ Զասպէթա 8 կիւն զարֆընտա էֆալիսին ֆիլանլարընը թէսլիմ իթմէսի լազըմ կէլտիկինի-իլան իթմիշ տիր։ Գ.

ՃԱՔՈՆԼԱՐԸՆ ՄԱՆՉՈՒՐԻԱՑԱ ԻՄԹԻՑԼԱՍԸ. — Հաբարանտան «Սթոզհոլմ Թիէնինկէնտ Եազըլյօր Մէվսուզ մէնպաատան ալտըղըմըզ մալիւմաթտան Ճաքոնլարընը պիւթիւն Մանչուրիայը զապթ իթտիքլէրի անլաշըլյօր։

Խարպինտէ պուլընան Ֆինլանտիայը պէօյիւք պիր թաճիրաէն ալընան մէքթուպտան իսթիալալ իտիլտիկինէ կէօրէ օրատա Ճաքոնլար պիւթիւն բօսթա վէ թէլեկրաֆխանէլէրի իշղալ իթմէքտէ վէ իտարէի մահալիյէ տէ եինէ պունլարընը էլինտէ պուլընմազտա աբր։ Վլատիվոսթոք Ճաքոն ասքէրլէրի թարաֆընտան պաշտան պաշա իշղալ իտիլմիշ տիր։ Գ.

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷՋԱՐԷԹԻՆՏԷՆ. — Պէյգոզ ֆապրիգասընտա գունտուրա ղաբօլլարը, ֆէս ֆապրիգասընտա ֆալիյէթուր լագայ վէ սահրէ մուխթէլիֆէլէրինա պոյա, էյպիսէ անպարընտա քէօնէ սիվիլ վէ միլի մէլպուսաթ բարշլարը։ Այվանսարայ թամիրիանէսինտէ եէվմիյէ միւթէրաքիմ թալաշլար վէ սահրէ մուխթէլիֆ ֆիյաթլարլա թալիպը էօհատէսինտէ օլուպ ֆիյաթլար հաասը իթիաալտէ կէօրիւլտիկի հալտէ շէհրը աղօսթասընը իքինճի բէնչէնպիհ կիւնիւ իհալէի գաթիյէլէրի իճրա գըլընճաղընաան էշհատ մէղքիւրեի կէօրմէք խաթէյէնլէրին հէր կիւն մեղքիւր միւէսսէսաթա վէ միւզայէտէյ իշիրաք իտէճէքլէրինտէ եէվմը մէղքիւրտէ եիւզտէ օն թէէմինաթլարընյա պերապէր զեվալի իքիտէ Լէվազիմաթը Ումումիյէ միւպայէաթ գոմիսիոնընա միւրաճաաթլարը։ 3—2

ՎԻՆԸՐՊԱՆԳՎԵՍՐԹՆ

1869տա միւէսսէս տիր

Սէրմայէսի՝ 150,000,000 գուրօն
Ինթիյաթ ագչէսի՝ 49,000,000 »

Մէրքէզի իտարէսի
ՎԻԷՆՆԱՏԱ ՇՕՍԷՆԵՐԷՆԿ

ՇԻԻԳԷԼԷՐ

Ավսթրիա—Մանճուրիսթանա։— Օսիկ, Ակրամ, Պիլից-Պիալա, Գոզէն, Գրիւէն, Բէյթա, Գիւտվէյս, Զէրնօվից, Բօհոպիյէ, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Ճիյէրմաօրֆ, Քարլսպատ, Գլաժէնֆիւրթ, Գրազով, Լէմպերկ, Մարիէնպատ, Մերան, Ուէսթ Նօվոզի, Բէլիչա, Բարտիւպից, Բիլսէն, Բրակ, Բրօսնից, Բրզէմիսլ, Սալցպուրկ, Սէն-Բոլթըն, Սթանիսլավ, Թարնօբոլ, Թօրնօվ, Թէպլից, Թէզէն, Վիլախ, Նէօսթատ Զուիթա։

Թիւրքիատա.—Ցէքսատատէթ, Իզմիր։

ՍԹԱՆԳՕԼ ՇԻԻԳԷՍԻ

Մէրքէզի Գալաթատա, Գարաքէօյ ճատտէսինտէ։

Սթանպոլ, Գէյօզլու վէ Սկիւտարտա ատէնթալար վար աբր։

ՎԻՆԸՐ ԳԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ՝ հէր նէվ պանդա մուամէլաթընը՝ Իյֆա իտէրպիլիսասա՝

ԻԹԻԳԱՐ ՎԷ ԷՄՐ ՄԷՐԹՈՒԳԱՐԸ բիացայա չըղարըր վէ ունլարը սահ վէ ետ վէսիգա սուբէթիյլէ գապալ օլընան բիացալարտա թասամիմ իտէր։ Թիւրքիատա վէ Մմ. էճնէպիյէտէ թէլեկրաֆլա թէէտիրաթատա պուլընընը։ Բօլիցալարը, գուրօնլարը, ամօրթի իտիլէն վէ ետ քէշիտէ իլէ գազանան էսհամ վէ թահվիլաթը թէէտիյէ իտէր։

ԹԱՍԱՐՐՈՒՖ ՍԱՆՏՐՂԸ

ԹԼԳԵՏՏԻԻԼԱԹԸ ՀԱՎԱՒԹՆ

Պու կիւն հավա ալչզ օլցաղ, բիւզկեար խաֆիֆ օլարագ մուխթէլիֆ ճիհէթլերէէն վէկան իտէճէք տիր։ Ֆուրթունա ինթիմալի մէվճուտ աբր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Ճինէվրա, 29.— Սուլհ էտասլարը հազգընտա միւզաքէրաթատա պուլընմազ իւզրէ Բոլթիվիքլէրին օպոս. 15տէ պուրատա Թօրլանճաղլարընը «Թան» հազրյօր. Գազը Ֆրանսըզ կաղեթալարը պու իճթիմայա պէօրիւք էհէմմիյէթ վէրիյորլար։ Գ.

Սթոգհոլմ, 29.— (Բէթերսպուրկտան) Մուվազգաթ հիւքիւմէթ պիր էմբրնամէ հէչր իլէ պիթիւն Բոլշէվանաշլարընընա հուրրիյէթը ֆիֆտանիյէյի պախշ վէ թէեմրն էթմիշ տիր։ Գ.

—Բերլինտէյի պիր թէհթա մէքթուպը կէլտիկինի վէ պունատա յազլա ունընտան էվվել իսթիֆա իթմէկտէ, էօլտիւրիլճէճէնի պիլտիրիլտիկինի ենովոյէ Վրէմիա՝ խազրյօր։ Գ.

— Տիւնքի Ռուս ելճիրը վիւքէլաաընտա Ցումա բէիսի Բօծիանոֆատա պուլընմըշ տրբ. պու հատիսէ հիւքիւմէթ իլէ Ցումա արատանտա պիր մուզարէէթէ ալէատէթ սայըլյօր։ Գ.

— Ռուսիա հիւքիւմէթի գարպ ատէյինտէ նէշրիյաթատա պիւլընան կազեթալարը ճիւմլէօրինի թաթիլ իթմէկէ գարար վերմիշ տիր։ Մ.

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

ԵԷՆԻ ԹԱՐԻՖԱ ՑՈՒՆԻՍ 20ՏԷՆ

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ-ԲԷՆՏԻՐ.— 7.10 9.50 (Մալթէբէյէ գատար) 11.30 1.30 (Մալթէբէյէ գատար) 3 (Մալթէբէյէ գատար), 4.15, 5.35 5.45 (Էբէնքէօյիւնէ գատար) 6.15, 6.53 (Գօսթանճյա գատար), 7.40։

ԲԷՆՏԻՐ-ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ.— 5.50, 6.50, 8.14 (Էբէնքէօյիւնատէն), 7.58, 8.53, 10.21 (Գօսթանճյան), 11.14 Մալթէբէատէն), 1.23, 2.40 (Մալթէբէատէն), 4.9 (Մալթէբէատէն) 6։

ՄԻՒՏԻՐԻՑԿԻ

Մրւս. մէսուլ՝ ՑԱԿՕՐ ԶԱՐԱՖԱՆՑԵԱՆ

գարշըսընտա բէք հէյլեճանա կէլմիշ կիպի, պիչարէնին քէնտինի ալը գոյմադա վագթ պրագմադսըզընը չէքիլմի կիթտի։

11.— ՄԱԱԴՈՒԼԱՆԷ ԻԶՏԻՎԱՃ

Ֆրանգօ-Ալէման մուհարէպէսի խիթամ պուլմըշ, սուլհ ինիպատ օլընմըշ վէ ատէհլէթլի պիր իսթիքբալ ամէէի բաթ մըշտի։ Իւչչէրիքլէրկարրիտօ, Սալվատոր վէ Սուշէզ եէնի թէէսիս օլընմըշ օլան հիւքիւմէթ նէզարինտէ պիր չոգ միւրաճաաթլարը օլաճաղընտան Ֆրանսատա գալմաղա մէճպուր օլուպ Անթիոան ա՝էսքէրաքընը միսաֆիրի ոլմուշլար վէ Մէրսէտէս վէ Թէրէգատա կէլիպ պունլարլա պիրլէշմիշլեր իսթ։ Պունլար չոգ ալիֆա ուզուն սէյահաթլարատա պուլընընը չաթօտան զայդուպէթ իթմէքտէ, վէ եարազլարը մուխտա վերէլերտէն ճիատի պիր ալինա թաղընընը, պէօյիւք վէ մուհիմ բրօժէքլերի օլտուղը անլաշըլմազատա իտի։ Անթուան տա պու թիւճճարի սուրէթը թէսվիյէլերտէ օյնայաճագ բօլը վար իտի, զիրա Շիմիսթ իլէ զարտաշը էվարիսթ տախի պու չէրիքլեր, պիլխասսա Սալվատօրլա ուզուն ուզուն միւլազաթլարտա պուլընմազտա իտիլեր։

Սուշէզ Կարշիա զանն իտէրսին պիլխասսա մալիւմաթ էլտէ իտիյօր վէ պիր չոգ իպթիտայի թէֆէրրուաթլա մէշղուլ օլըյօր իտի, զիրա չաթօտա քէք նատիր կէօրիւնմէքտէ կէ հէր նէ գատար զբտա օլսա օնըն օրատա պուլընըշը Մէրսէտէս չոգ ֆէնա վէ թէհամմիւլֆէրտա կէօրիւնմէքտէ իտի։ Պաղէն Սուշէզ կէօրիւնմէմէք իշիւն բահաթսըզ օլտուղընը պէհանէ իտէր իտի։

Մա մաֆիհի Սուշէզ տէ զըղըն էլինի քէնարսինէ վատ օլընտըղը հալտէ, օնա գարշը հիւրմէթքեար պիր հալ ալմազտա իտի։

Սուշէզ Շաթօյա կէլտիկինին ֆէրտատը սապահը, խանէնին պաղչէսինէ կիրմիշ իտի, օ սըրատա ֆի. Մէրսէտէս տէ եալընզճա թէֆէքքիւրաթա տալտրագ կէչինիյօր իտի։ Կէնճ զըզ՝ Մուչէզի կէօրտիւքտէ չոգ սըզըլսը վէ օնա բասթ կէլմէմէք իչիւն եվէ ավաէթ իթմէք իսթէտի։ Լաքին վագթ գալմամըշ, Սուշէզ՝ գըզա եապլաշմըշ իտի։ Սուշէզ քէմալը ինթիրամլա,

— Սէնօրիթա, ատտի բէք կիւզել ույտուրըմը՝ պիր հէյլեճանլա, սիզինլէ եալընըզճա կէօրիւշմէք իչիւն պիր ֆըրսաթա պէքլէյօր իտիմ, սիզէ աղըր չէյլերիմ վար սէօյլէյէճէք։

— Պանա մը՝, միւսիւ, անլայամայորսա, մա մաֆի սիզի սիյնէյօրսա։

— Բէտէրինիզ սիզին էլինիզի պանա վերմիշ օլտուղընը խաթրընընզա կէթիրմէք իստէմէյօրսա, պու իշարվաճը իսթէմէսիկինիզի մաեյէսէֆ կիզլէմէյինիզ։ Վէ պէն տէ պիր կիւն մուհապպէթիմին՝ իսթիքրարկյարընընը զա զալէպ չալաճաղընը տիւրիւնէրէք սիզի թավսիյ իթմէմիշ իտիմ։

(Ճեվամի) [95]